

TEMA I

LA LENGUA ESPAÑOLA: CONCEPTO Y SITUACIÓN ACTUAL EN EL MUNDO.

EL PROBLEMA DE SU DENOMINACIÓN.

ESPAÑOL O CASTELLANO.

En los comienzos de la lengua, castellano era la denominación utilizada, pero este término no se utiliza sólo para las dos Castillas únicamente. En su desarrollo ha habido importantes aportaciones del aragonés, el leonés, etc.

En la constitución de 1978 se proclamó el castellano como lengua oficial. Esto satisfizo en su momento porque se sabía que había otras lenguas españolas distintas del castellano. El castellano es una lengua estándar que toda la nación entiende, aunque difiera del norte al sur.

En la cuestión de castellano o español, ya en el SXVII, se debatía y, por ejemplo, en 1611 el escritor Covarrubias escribió Tesoro de la lengua castellana o español. Hasta el SXVIII se estuvo denominando lengua castellana o castellano.

Ramón Menéndez Pidal, presidente de la RAE, empezó a denominarlo español o lengua española. Para la RAE, fundada el 3 de Octubre de 1714, y para la constitución de 1978 su denominación es lengua castellana, pero no ha tenido mucho éxito.

EL ESPAÑOL Y SUS VARIANTES.

La RAE se fundó en 1714 y hasta 1870 no se autorizó el establecimiento de otra RA. La uruguaya y la argentina son colaboradoras directas de la española.

Se intenta cada vez más unificar la lengua. Este afán de unificación ha perjudicado en el crecimiento, formación y evolución de cada cultura y lenguas propias de cada país.

El español o castellano está en el quinto lugar según el número de hablantes.

La suma de todas las hablas del estado español crea la variedad lingüística.

Español de América:

Elementos disgregados: – Hablas locales.

– Estratos sociales.

– Factores históricos.

En los siglos XVI y XVII el español se consolida sobre el estrato de las lenguas indígenas. Dentro del contacto con las lenguas indígenas, la única lengua indígena con estatus propio junto al español es el guaraní de Paraguay.

En el español de América se usa el voseo. Proviene de la lengua de la península (andaluces) con nivel cultural bajo. Entre 1475 y 1500, se comenzó a utilizar usted o Usía. Ante esto el vos usado dejó de tener, en

consecuencia, grado de respeto, habiendo tú para singular y vosotros (vos + otros) para plural. En Hispanoamérica se conservó el vos. De ahí su voseo característico en la actualidad.

Dialectos en España:

Dialecto es un concepto difícil porque no se reconocía lo que vino primero, el dialecto o la lengua.

Modalidades del español: – Extremeño.

– Andaluz.

– Murciano.

– Canario.

A estas modalidades les distingue la cualidad fonética.

Lenguas de España: – Gallego.

– Vascuence.

– Bable.

– Catalán.

Estas lenguas son autosuficientes.

El español común se habla en las dos Castillas, Madrid, Navarra y Aragón, con la excepción del baturro. Según la zona, el español es primera o segunda lengua, siendo la primera, la lengua de esa zona.

Para que una lengua se generalice, necesita de la literatura o lengua escrita. De ahí que el catalán haya crecido tanto.

CATALÁN:

Se habla en Cataluña, Mallorca, Menorca, Andorra, Cerdeña, Rosellón y Cerdeña.

Existe el catalán occidental y el oriental.

GALLEGO:

Se habla en Galicia.

Tiene cuatro dialectos.

En literatura tuvo unos inicios junto con otra lengua formando el galaico-portugués. No fue tan importante como la catalana, pero tuvieron fama e importancia las cantigas y Alfonso X, el sabio.

Su importancia disminuyó en el SXVI y SXVII, pero tuvo un resurgimiento, al igual que el catalán, llamado *Renaixença*

BABLE:

Lengua asturiana que, en su día, llegó a ser lengua estándar.

VASCO:

Se habla en el País Vasco, Gascuña, Labortano y Suletino.

Tiene tres dialectos: vizcaíno, Guipuzcoano y Altonavarro.

No proviene del latín como las demás, sino que es anterior a la romanización y la lengua más antigua de España. Hay cuatro tesis con respecto a su procedencia:

- Finougrio: Finlandia y Hungría.
- Uralo-italico: Siberia.
- Lenguas caucásicas: Cáucaso.
- Lenguas camíticas: África.

Niveles según su unificación:

1. Castellano.
2. Catalán.
3. Gallego.
4. Vascuence.
5. Bable.

CASTELLANO EN ZONAS BILINGÜES Y NO BILINGÜES.

Zonas bilingües:

RASGOS FONÉTICOS:

- Articulación distinta en los fonemas / e / o / al haber zonas que se inclinan a la cerrazón o a la apertura de estos.
- Relajación del fonema / a / cuando es átona. Catalán.
- Caída de muchas consonantes. Gallego.
- Aumento de la tensión en las consonantes. Catalán.
- / l / palatalizada. Catalán.
- / z /. Catalán.

ENTONACIÓN:

- Punto fundamental en estas zonas.

GRAMÁTICA:

- Uso del pretérito indefinido por el pretérito perfecto. Gallego.
- Uso del verbo tener por haber. Gallego.
- Uso del futuro por el subjuntivo. Catalán.

SEMÁNTICA:

- Aparecen verbos que en español han evolucionado (pedir por preguntar, venir por ir, sacar por quitar). Catalán.

Zonas no bilingües:

RASGOS FONÉTICOS:

- Seseo.
- Ceceo.
- Punto y modo de articulación distintos.

ENTONACIÓN:

- Todas las variedades tienen diferente entonación porque poseen una fuerte personalidad.
- Omisión de la / d / intervocálica a final de palabra. Castilla.
- Uso del condicional por el subjuntivo.

GRAMÁTICA:

- Dequeísmo.
- Laísmo.
- Leísmo.
- Loísmo.

NIVELES DE LENGUA, HABLA Y NORMA.

Nivel de lengua:

Cuando hablamos, debido en ocasiones a circunstancias geográficas, sociales, etc, existen la LENGUA VULGAR y la LENGUA CULTA. En ellas encontramos diferentes léxicos, construcciones, etc.

Chomsky: Todos tenemos pequeños indicios entre la frontera de la lengua vulgar y la culta.

Nivel de habla:

Es la repercusión real de la lengua. Hay distintos registros que indican diferentes factores. Un individuo tiene que escoger un registro según el contexto y la situación. Hay un cambio gramatical, léxico, etc.

Este nivel conlleva una LENGUA INFORMAL y una LENGUA FORMAL.

Hay factores que influyen a que haya diferentes registros.

- El medio de expresión: habla / escritura.
- La atmósfera.: conocido / desconocido el receptor.
- La materia de la que se habla: libro / fútbol.

Nivel de norma:

Es el uso correcto de la lengua. En último término, la RAE está en este nivel.

RAE: Gramática normativa, lo correcto.

TEMA II**FORMACIÓN DEL ESPAÑOL: EL LATÍN VULGAR DE HISPANIA.****LOS ROMANCES HISPÁNICOS.****CARÁCTER INNOVADOR DEL CASTELLANO.****SUSTRATO, SUPERESTRATO Y ADSTRATO.**

SUSTRATO: Indica los elementos que perduran de las lenguas cuando otra se ha impuesto.

Ejemplo: Lenguas prerromanas.

SUPERESTRATO: Las influencias de una lengua que se introducen sobre el dominio de otra a la que no llega a suplantar, pero en la que deja huellas.

Ejemplo: Lo posterior a la romanización (visigodos, germanos, etc).

ADSTRATO: La influencia mutua entre dos lenguas vecinas. No hay ninguna que se superponga o haga desaparecer a la otra.

Ejemplo: El vasco y el latín.

LOS PUEBLOS DE LA ESPAÑA PRERROMANA: SUS LENGUAS.

Se sabe de lenguas de pueblos antes de la romanización. De esas lenguas solo queda la literatura, aunque también nombres propios, lápidas. etc, es decir, no hay una buena base para sus estudios.

Los primeros pueblos que estuvieron en territorio español son los ligures, los celtas y los íberos. Estos no fueron los únicos ya que otros pueblos iban superponiéndose a estos tres con el paso del tiempo.

LIGURES:

Origen: Hipotético.

Asentamiento: NO peninsular y centro.

Restos: -asco, -osco, -isco.

Nombres de origen ligur: Carabanchel, Badajoz.

Pueblo mal conocido

CELTAS:

Origen: S de Alemania.

Asentamiento: NO peninsular, Extremadura y centro.

Restos: sego (victoria), briga (fortaleza).

Nombres de origen celta: Segóbriga, Segovia.

Pueblo más estudiado que no sólo se asentó en España.

VASCOS:

Origen: 4 hipótesis.

Asentamiento: Ambos lados de los Pirineos.

Restos: echa (casa), berri (nueva), iri (ciudad)

Nombres de origen vasco: Echaberri, Iriberris > Iliberris > Elvira, Javier.

Único pueblo que pervivió tras la romanización. Se le emparenta con el pueblo íbero. El vasco influyó mucho en el latín y en el castellano primitivo.

ÍBEROS:

Origen: N de África.

Asentamiento: Levante.

Rasgos fonéticos del pueblo íbero: – pérdida de la f inicial latina.

– pérdida de la b labiodental.

Este pueblo tenía los mismos rasgos fonéticos que el vasco. Poseían un alfabeto propio.

TARTESIOS O TURDETANOS:

Origen: Asia Menor.

Asentamiento: S de Portugal y Costa del Sur española.

Pueblo comerciante y con riquezas. Civilización floreciente. Poseían un alfabeto propio.

FENICIOS:

Origen: Siria y Líbano.

Asentamiento: S del Mediterráneo.

Año en que llegaron: SXI aC.

Fundaron varias colonias en esa zona: Malaka (Málaga), Gadir (Cádiz), etc.

GRIEGOS:

Origen: Grecia.

Asentamiento: S meridional. Como estaba ocupado por los Tartesios y Fenicios, se fueron a las costas levantinas donde crearon ciudades. De ahí el origen de Iberia (los que viven cerca del Ebro).

Año en que llegaron: SVII aC.

Pueblo comerciante y naval. Vinieron a España por la riqueza de los Tartesios.

CARTAGINESES:

Origen: N de África.

Asentamiento: S peninsular.

Año en que llegaron: SVII aC.

Es el último pueblo antes de la romanización. Fundaron Cartagena y llamaron a Hispania, España.

Rasgos fonéticos comunes entre íberos y vascos:

- Ninguno posee la r inicial.
- Ninguno posee la f final.
- Abundancia de topónimos con el prefijo ili-.
- Uso del sufijo -tar para gentilicios.

SUSTRATOS LINGÜÍSTICOS PRERROMANOS EN LA FONOLOGÍA ESPAÑOLA.

La romanización fue lenta y dura. Tan dura que, a excepción del vasco, el resto de las lenguas desaparecieron.

La romanización influyó en todos los aspectos: político, social, etc y también lingüístico.

El Imperio Romano era un pueblo abierto de mente. Eran politeístas, tenían variantes lingüísticas, etc.

Respetaron las peculiaridades de los pueblos de España. Dentro de la lengua, aunque el latín pisó todas la demás, cada uno de los territorios pudieron mantener un sustrato .

No hay más datos de entonación, ritmo, etc de cada región ya que el único medio de estudio es la literatura.

Un historiador, llamado Espertiano, escribió que por el acento, entonación y ritmo de Adriano en Roma, se provocaron las risas de los mandos del Imperio. Eso es el sustrato. Aunque sabía perfectamente latín, el ritmo, la entonación, etc los mantuvo.

Sustratos típicos:

Los sustratos de todas la lenguas hispanas menos el vasco y el celta, no están estudiados por falta de pruebas.

VASCO:

– Carencia de la f inicial latina.

Ejemplo: farina > harina

Excepción: focu > fuego / frigidis > frío.

– Cambio de la f inicial por p, b, h aspirada.

Ejemplo: festa > pesta.

– Carencia de la b labiodental (ahora es bilabial). Esto se da en la mayoría de las zonas de España, a excepción de las zonas laterales del sur y Levante y en el castellano antiguo.

SEMEJANZAS ENTRE LA FONOLOGÍA CASTELLANA Y VASCA:

VOCALES:

– Cinco vocales con tres grados de apertura. El timbre sí es diferente.

CONSONANTES:

– / b / d / g / son iguales.

– / r / r / se oponen en situación interior de palabra. En inicial de palabra, el castellano antiguo sólo tiene / r / sea cual sea la grafía. El vasco en esta posición añade una vocal protética (a – e).

Ejemplo: raza – arraza / rotura – arrotura.

– Pérdida de consonantes iniciales tanto en palabras vascas como en latinas acogidas por el vasco con consonantes dobles.

Ejemplo: plantaron – lantatu.

– En vasco no se sonorizan las oclusivas sordas intervocálicas, sólo tras m, n, l, r.

Ejemplo: tempora > dembora.

CELTA:

CONSONANTES:

– Sonorización de las oclusivas sordas intervocálicas. Esto no atañe sólo a España ya que los celtas estuvieron en otras zonas. Estos fenómenos se extendían desde el NO peninsular al centro y al Este.

– Evolución del grupo consonántico celta / k t/ hacia / i t / – / /

Ejemplo: Nocte ! nuit (francés)

nit (catalán)

noche (castellano)

– Evolución del grupo consonántico celta / k s / hacia / x /

Ejemplo: laxare > lexar > dejar.

LA ROMANIZACIÓN DE ESPAÑA. EL LATÍN, NUESTRO IDIOMA.

Causas de la romanización:

En España había pueblos ricos, como el Tartesio y el Fenicio, y esto hizo que los romanos se sintieran llamados a venir.

Los romanos no vinieron como todos los demás pueblos, es decir, por mar. Ellos vinieron apisonando todos los pueblos por donde pasaban. A esto se le llama la EXTENSIÓN ROMANA.

618 aC: Vienen los romanos a acabar una guerra con los cartagineses (III Guerra Púnica). Entraron por mar (Ampurias) y este fenómeno fue el inicio de la llegada de los romanos a España. A partir de aquí, el levante (íberos) y el sur (tartesios) son sometidos. Con esto se forma la ESPAÑA CITERIOR y la ESPAÑA ULTERIOR. La citerior es la zona más próxima a los romanos, es decir, Tarraconensis.

En los años 29 y 19 aC, las últimas guerras consolidaron la conquista contra los del norte de España. En este momento aparece la PAX AUGUSTA.

Por el comercio y la libertad de los pueblos hispanos, los romanos impusieron su lengua para lograr la unificación ya que un galaico y un íbero no se entendían.

En un principio se formaron dos zonas delimitadas según su nivel cultural y riqueza:

La lengua latina:

El indoeuropeo es el origen del latín. Uno de los numerosos troncos que salieron de este origen fue el itálico, de donde salió el latín (Roma), el osco (S de Italia) y el umbro (NO de Italia).

INDOEUROPEO

ITÁLICO

LATÍN OSCO UMBRO

El Imperio Romano fue lo que le dio vida y expansión al latín. Hay otras muchas lenguas que influyeron en lo que llamamos latín arcaico. Una de estas lenguas fue el etrusco. El celta influyó, sobre todo, en términos de oficios y el griego en términos cultos.

Expansión:

Por donde pasaba el Imperio Romano se imponía el latín.

En Hispania se impusieron dos zonas en la expansión romana:

- TARRACONENSIS: El latín no era tan culto. Era el que traían los ejércitos. En esta zona se concentró el *populus*, que eran los comerciantes, gente vulgar, etc. Este latín era más receptivo a las influencias de otros pueblos o lenguas.
- BÉTICA: El latín era más culto, más urbano. En esta zona se concentraron los literatos, la gente culta, etc.

El español tiene rasgos arcaizantes, pero también innovadores:

ESPAÑOL ARCAICO:

- Léxico: Se sustituyen palabras semejantes al francés, al inglés, etc.
- Arcaísmos: – *pocillum* > pocillo.
- *rostrum* > rostro.
- *capitium* > *capitia* > cabeza.
- *aptare* > atar.
- *cova* > cueva.
- *cuius* > cuyo.
- *nec unum* > ninguno.
- Conservación del pluscuamperfecto de indicativo.

ESPAÑOL INNOVADOR:

- innovaciones: – *audire* > oír.
- *mulier* > mujer.
- *comedere* > comer.
- *cras* > *cras* (mañana en castellano antiguo)
- *equa* > yegua.
- *magis* > más.

- o / e > ue / ie: porta > puerta / terra > tierra.
 - Innovaciones con respecto al latín clásico: – fabulari > hablar.
 - afflare > hallar.
 - formosus > hermoso.
 - quarere > querer.
 - Innovaciones en la época latina: – ere > ar.
 - ere > er.
 - ere > ir.
 - a de OD (Amo a María)
 - Neologismos léxicos en la época imperial: – formaceus > hormazo.
 - capatare > catar.
- captar.
- amarellus > amarillo.

De la antigüedad latina al medievo romano:

Aunque el latín hablado en España, en Roma debió de tener particularidades concretas, era la misma lengua en todo el Imperio. En la época imperial se nivelarán esas diferencias en el latín hablado en España porque también había comunicación hacia el centro de Italia por los Pirineos y el S de España (África).

La latinización se completa en España, no sólo por la existencia que tenemos de autores como Séneca, Lucano, etc, sino también porque era la única lengua para el comercio y las letras. De esa lengua más baja del populus, se originó el latín vulgar.

El latín vulgar:

Es un término que entendemos a priori, como lengua no literaria. Es un concepto antiguo. Autores como F. Díez y H. Schuchardt (Alemania), ambos romanistas, acuñaron ese término.

Antecedentes:

- Ya Cicerón decía que se hablaba PLEBEIUS SERMO (lengua de las cartas, contratos, mensajes, etc) y VULGARIS SERMO (lengua corriente).
- También existía otra forma diferente de nombrar los dos tipos de latín simultáneos en esa época: SERMO URBANUS (lengua de la ciudad) y SERMO RUSTICUS (lengua del pueblo).
- Otra distinción era LATINE (lengua literaria) y VULGO (lengua no literaria).

Definiciones de vulgar:

- Perspectiva social entre status de comunicación alto y el familiar, cotidiano, etc.
- Geográfica dialectal entre el sermo urbanus y el sermo rusticus. Aquí tienen mucha importancia los sustratos.
- Desde el punto de vista diacrónico:
 - a) Coetáneo del latín clásico.
 - b) Latín tardío (SIII dC). Tiene unas manifestaciones más cultas de donde viene el latín medieval.
 - c) Continuación del latín arcaico.
 - d) Reconstrucción ideal ya que no hay realmente un texto que se pueda llamar vulgar, sino textos cultos con vulgarismos.

Unidad o diversidad del latín vulgar:

El punto de arranque de la unificación es el panrománico o protorrománico.

SII–I aC: Según unos autores, empieza la falta de unidad.

SVIII dC: Según otros autores, empieza la falta de unidad. Románico–romances.

Justo en el momento en que el Imperio Romano cayó en Hispania, comenzó esa falta de unidad, pero debido al influjo del latín clásico, perduraron unas cuantas peculiaridades.

Hasta el SVII dC: Latín /// Desde el SVII dC: Lenguas románicas.

Cambio del latín, primeras manifestaciones:

SVIII dC: Imperio Carolingio. Primera zona de concienciación que pensaba que había otro tipo de lengua diferente al latín. Queda escrito en el Concilio de Tours que todos los sermones deben escribirse en rustica romana lingua, heredera del latín clásico para el entendimiento del pueblo, ya que el éste se desconocía.

Documentos en España:

842 dC: Aparece el romance en los juramentos de Estrasburgo.

SX dC: Aparecen las glosas emilianenses y silenses.

El latín de esta época quedó como superestrato lingüístico a pesar de que ya la principal lengua era el romance.

Lenguas romances, denominación:

ROMANUS en un primer momento señalaba habitantes de Roma, posteriormente tuvo una interpretación de tipo político: Civis romanus, una de las personas más importantes de la población.

En el SIII dC se empezó a tomar romanus para distinguir a los bárbaros (extranjeros).

En el SV dC se recordó un adjetivo olvidado, ROMANCUS, y de este adjetivo se toma ROMANIQUE

acompañado de fabulare o parabolare.

El término desapareció por completo, pero persiste en rumano: romanche.

Final del mundo romano, los pueblos germánicos:

Los pueblos germánicos llegaron en el SV dC (409). Se fueron en el 711 con la conquista árabe. Con ellos se acabó la cultura y todo lo relacionado con los romanos.

El germano no era un pueblo muy culto. Cuando entraron en Hispania, se dirigieron directamente a Tarraconensis, aunque a esa misma zona llegaron los visigodos dos años después.

Los visigodos fueron los más fuertes y ganaron a todos los pueblos que quisieron afincarse en Hispania: a los suebos los echaron al NE (Galicia); a los alanos los expulsaron de Hispania y a los vándalos los echaron al sur (Tarifa y África).

Las influencias fueron escasas. Sólo son algunas palabras de léxico pastoril y militar, como ganso y guardia, y sufijos como -enco y -engo.

La construcción de las lenguas medievales:

711 dC: Llegada de los árabes, sirios y beréberes.

Si la conquista árabe no se hubiese llevado a cabo:

- Toledo seguiría siendo poco importante.
- La lengua castellana se hubiera parecido más al italiano actual.
- Los dialectos hubieran mantenido las fronteras lingüísticas de la época del Imperio Romano.

Los árabes ocuparon todo el territorio excepto Cantabria, País Vasco y Pirineos. La lengua oficial, el árabe, substituyó al romance incipiente, pero la lengua hablada fue el mozárabe (romance + árabe)

La estrofa árabe era la muwaaha, estrofa de pocos versos que incluían frases, versos o palabras mozárabes. Tras un tiempo se introdujeron en las muwaahas las jarchas, que son mozárabes y las precursoras de las cantigas gallegas.

Otra formación donde se han podido estudiar palabras de esa época son las cantigas de amigo, precursoras de las jarchas.

Influjos:

LÉXICO:

- No hay ningún fonema árabe.
- Mayor número de palabras polisílabas, agudas, esdrújulas y acabadas en r y z.

GRAMÁTICA:

- Plural de género sexuado, por ejemplo, padres.

- Uso de la preposición hasta (hata > fasta > hasta)

SINTAXIS:

- Queísmo.
- Uso de la segunda persona del singular e impersonal.
- Reiteración de la conjunción y.

LÉXICO:

- Palabras que empiezan por al- y que terminan por -zán.
- Refranes.
- Palabras latinas con significado distinto en árabe.

Ejemplo: puritatem > puritate > puritat > puridad > **poridad**.

PORIDAD: – Latín: pureza.

- Árabe: secreto.

LOS ROMANCES HISPÁNICOS.

En la Alta Edad Media había dos zonas importantes: la zona Sur-Centro, donde la lengua oficial era el árabe y el mozárabe para los cristianos, y la zona norte que era cristiana y donde cada reino tenía su propia lengua.

Estas dos zonas se mantienen hasta el SXI dC con superioridad musulmana. A partir de entonces se da el fin del califato árabe, la consolidación de los reinos cristianos y la reconquista desde el norte hacia el sur.

Entre el SVIII y SXI ya habían aparecido rasgos peculiares a cada lengua, lo que sería en un futuro el gallego, el catalán, etc. Todas ellas venían del latín. Se forman cinco lenguas que, de oeste a este, son: catalán, navarro-aragonés, castellano, astur-leonés y gallego.

Las tres únicas lenguas que han quedado han sido el catalán, el castellano y el gallego.

VASCO:

No tiene literatura hasta el SXVI.

CATALÁN:

Desde el SXIX, los lingüistas se preguntan si el catalán era una lengua ibero-romance o galo-romance. La última teoría es que es ibero-romance, aunque su inicio fue galo-romance por un idioma que existió llamado provenzal.

Las primeras palabras, frases y documentos datan del SIX, SX, SXI. A partir del SXII hay literatura.

Vino la caída del catalán por la influencia del castellano a partir del SXV y, sobre todo, del SXVI, pero vuelve a resurgir en el SXIX.

El primer texto, uno de los más importantes, data del SXII y es un fragmento de una traducción del llamado Forum Judicum.

GALLEGO:

Hablado al norte y sur del Miño. Es conservador y el que menos ha evolucionado. Es arcaico y poco influido por los sustratos prerromanos, árabes y germánicos.

Hasta el SXI no hay textos, ni literatura, ni testimonios. En el SXIII aparecen documentos públicos de importancia y lo más importante: las CANTIGAS. En esas cantigas se encuentran galicismos y provenzalismos.

Decae durante los siglos XIII, XIV y XV, pero luego resurge en el SXIX.

ASTUR-LEONÉS:

Fue la lengua predominante por la importancia de León. Fue la lengua de la monarquía de la reconquista. Hoy es el bable lo que se habla.

El bable es poco innovadora, pero menos arcaica que el gallego. Emparentado con el bable está el sayagués de Sayago, provincia de Zamora.

NAVARRO-AREGONÉS:

Parecido al astur-leonés. Tuvo auge durante el reino de Navarra y Aragón.

CASTELLANO:

Es el primitivo dialecto de una zona que se correspondía con condados del norte de Burgos. El nombre viene de CASTELL > CASTIELLUM > CASTILLA.

Cántabros vascos eran los pobladores de esta zona más los que venían del norte y del sur. Esos condados estaban bajo el dominio del Reino de León. La independencia de todos los condados vino por Fernando González.

La expansión del castellano fue hacia el sur y el este salvando el vascuence que fue un territorio que tardó en adoptar el castellano.

ASIMILACIÓN: Un sonido que se adapta un rasgo fonético de otro sonido.

Ejemplo: -p- > b

METAFONÍA: Una vocal última cierra un grado la vocal anterior. Es un tipo de asimilación.

Ejemplo: fec > fice

DISIMILACIÓN: Un sonido pierde un rasgo articulatorio que comparte con otro sonido vecino. De este modo pierde distancia con respecto al segundo.

Ejemplo: vicinu > vecinu > vecino

METÁTESIS: Cambio de posición de un sonido dentro de una palabra.

Ejemplo: appectorare > apetrar > apretar.

SÍNCOPA: Pérdida de un sonido en el interior de una palabra.

Ejemplo: comite > comte

APÓCOPE: Pérdida de un sonido al final de una palabra

Ejemplo: pectus > pecto > pecho

AFÉRESIS: Pérdida de un sonido a principio de palabra.

Ejemplo: attonitu > attontu > ttontu > tonto

EPÉNTESIS: Adición de un sonido en el interior de una palabra.

Ejemplo: humeru > humru > humbru > hombro

PRÓTESIS: Adición de un sonido a principio de una palabra.

CARÁCTER INNOVADOR DEL CASTELLANO.

LAT > CAST	LATÍN	CASTELLANO	CATALÁN	GALLEGO
e > ie	bene	bueno	be	ben
o > ue	porta	puerta	porta	porta
f > h ["]	filiu	hijo	fill	fillo
lj + Voc > / x /	mulier	mujer	muller	muller
g-/j- + e/i > "	germano	hermano	germa	irmau
	jamarin	enero	gener	xaneiro
pl	plorere	llover	ploure	chover
fl > palatización	flama	llama	flama	chama
kl	clamare	llamar	clamar	chamar
/ k t / > / /	nocte	noche	nit	noite
z sci- > ç c	asciata	azada	aixada	aixada
	pascere	pacer	paxede	paxede

SISTEMA VOCÁLICO LATINO.

Latín clásico									
---------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--